

# **TALLER SOBRE ESTRATEGIAS DE REGULACION ECONOMICA PARA SERVICIOS DE TELECOMUNICACIONES**

**SG3RG-LAC y SG3RG-AMR meetings**

**SANTIAGO, 17 - 21 DE NOVIEMBRE DE 2014**

## **INFORMACIÓN GENERAL**



**NACIONES UNIDAS**

**C E P A L**

## **PRESENTACIÓN**

El Taller sobre estrategias de regulación económica para servicios de telecomunicaciones, se llevará a cabo en Santiago, entre los días 17 al 21 de noviembre de 2014.

El presente documento tiene como propósito brindar a los participantes la información necesaria para facilitar su participación en el seminario.

Los coordinadores de esta reunión estarán a su disposición para atender cualquier consulta sobre cuestiones de logística y organización que desee formular antes de la reunión y durante su desarrollo.

### **1. Información general sobre Chile**

#### **Ubicación geográfica**

Chile se encuentra en el extremo suroeste de América. Su capital es Santiago y la población total del país se acerca a los 17 millones de habitantes. Se emplaza entre el océano Pacífico y la cordillera de los Andes, y su larga y angosta geografía se divide políticamente en 15 regiones.

#### **Información General sobre la ciudad de Santiago**

Santiago, con casi seis millones de habitantes, es la capital de la República de Chile. Su clima es mediterráneo y con estaciones marcadas, que van de inviernos lluviosos con temperaturas de hasta 0 °C (de mayo a septiembre) a veranos secos, con temperaturas cercanas a los 30 °C (de noviembre a marzo). Las noches son templadas y la humedad relativa es baja.

Existen líneas de microbuses y taxis que sirven de transporte en la capital, además de cinco líneas de metro. La tarifa de los taxis se leen en los taxímetros y, en general, no se da propina a sus conductores.

La calidad del agua, aun cuando es potable, puede afectar a los extranjeros por el cambio de flora bacteriana. Por lo tanto, se aconseja beber agua mineral embotellada.

Como en todas las grandes ciudades, por razones de seguridad se recomienda no usar joyas de gran valor ni descuidar carteras ni maletines.

#### **Clima**

El norte del país presenta un clima seco con altas temperaturas (desértico); por el contrario, en el sur el clima es más fresco y húmedo, mientras que la zona central se caracteriza por un clima mediterráneo. Las precipitaciones se concentran mayoritariamente en los meses de invierno.

En gran parte del territorio se presentan las cuatro estaciones:

- verano: del 21 de diciembre al 21 de marzo
- otoño: del 21 de marzo al 21 de junio
- invierno: del 21 de junio al 21 de septiembre
- primavera: desde el 21 de septiembre al 21 de diciembre

## Información de utilidad para su estadía

<b>MONEDA LOCAL</b>	La unidad monetaria es el peso chileno (\$) y el tipo de cambio aproximado es de 593 pesos por dólar (septiembre 2014).
<b>HORA LOCAL</b>	UTC/GMT -3 horas (en la fecha de la conferencia)
<b>CORRIENTE ELÉCTRICA</b>	La electricidad en Chile es de 220 voltios y 50 ciclos (CA).
<b>TASA AEROPORTUARIA</b>	La tasa de aeropuerto está incluida en el pasaje aéreo.
<b>PROPINA</b>	Las propinas son comunes en Chile, al igual que en otras muchas partes del mundo. En los restaurantes es costumbre dar una propina adicional al 10% recargado en la cuenta.

## 2. Sede de la reunión

El Taller sobre estrategias de regulación económica para servicios de telecomunicaciones, se llevará a cabo en Santiago entre los días 17 al 21 de noviembre de 2014 en el Auditorio Fajnzylber de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL):

### CEPAL (Auditorio Fajnzylber)

Dirección: Avda. Dag Hammarskjod 3477  
Vitacura  
Teléfono: (56-2) 22210-2000

## 3. Coordinación de la reunión

La organización de la reunión estará a cargo de la Unión Internacional de Telecomunicaciones con la colaboración de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL).

Sergio Scarabino, Representante de la UIT para Sudamérica, email: [sergio.scarabino@itu.int](mailto:sergio.scarabino@itu.int) y Fernando Rojas, de la División de Desarrollo Productivo y Empresarial de la CEPAL, email: [Edwin.rojas@cepal.org](mailto:Edwin.rojas@cepal.org) ; tels. (56-2) 2 2210-2260, estarán a disposición de los participantes para consultas sustantivas relacionadas con la reunión.

Las consultas sobre los aspectos operativos de la reunión deberán dirigirse a Gabriela Tormo, teléfono (56-2) 2 2210-2616, correo electrónico: [gabriela.tormo@cepal.org](mailto:gabriela.tormo@cepal.org) o a Marietta Uribe, teléfono (56-2) 2 2632-6134, correo electrónico: [marietta.uribe@itu.int](mailto:marietta.uribe@itu.int) .

#### 4. Reserva de hotel

La Unidad de Servicios de Conferencias de la CEPAL ha reservado un número limitado de habitaciones, con una tarifa especial para la CEPAL, los siguientes hoteles:

1. **Hotel Director (\*\*\*\*)**, Av. Vitacura 3600, teléfono: (56-2) 2389-1956, fax: (56-2) 2246-0088

Habitación simple: 130 dólares (incluye desayuno)  
Atención: María Eliana Puga, Departamento de Reservas  
Email: [reservas@director.cl](mailto:reservas@director.cl) y [reservaciones@director.cl](mailto:reservaciones@director.cl)

2. **Novotel Santiago (\*\*\*\*)**, Av. Américo Vesputio Norte #1630, Vitacura, teléfono: (56-2) 22499-2200, fax: (56-2) 22499-2200

Habitación simple: CL\$68.000 (tipo de cambio septiembre US\$593 aprox.) (incluye desayuno)

Atn.: Sras. Daniela Valderrama y Laura Riquelme, Departamento de Reservas  
Email: [H5233-SM2@accor.com](mailto:H5233-SM2@accor.com) y [novotelsantiagoreservas@accor.com](mailto:novotelsantiagoreservas@accor.com)

Estos precios no incluyen el 19% del impuesto al valor agregado (IVA). El pasajero queda exento del IVA si paga en dólares, con cheques de viajero o tarjeta de crédito internacional.

Las reservas deberán solicitarse directamente al hotel antes de la fecha de vencimiento indicada en el formulario de reserva de hotel adjunto. Después de esa fecha, el hotel se reserva el derecho de modificar la tarifa y no garantiza la disponibilidad de habitaciones.

***Para mantener la tarifa especial de la CEPAL la reserva debe hacerse en forma personal y no a través de agencias u otros medios. Cada participante es responsable de su reserva y deberá asegurarse de que su solicitud haya sido procesada por el hotel y solicitar el correspondiente número o código de reserva para confirmación.***

***Es indispensable proporcionar el vuelo y hora de llegada y salida del país, así como el tipo y número de tarjeta de crédito para garantizar la reserva. Para ello, sírvase enviar el formulario de reserva de hotel adjunto, que contiene todos los datos requeridos.***

#### 5. Visas y requisitos de entrada al país

Para ingresar a Chile, los delegados deben poseer un pasaporte válido con una vigencia superior a seis (6) meses desde la fecha de ingreso en el país.

Asimismo, los delegados de países que requieran visa para ingresar a Chile son responsables de solicitarla con anterioridad en la Embajada o el Consulado de Chile en sus respectivos países.

Para averiguar si requiere visa, consulte el sitio del Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile (<http://chileabroad.gov.cl/consulados/>) y haga clic en el nombre de su país.

## **6. Transporte desde el aeropuerto hasta la ciudad de Santiago**

El traslado desde el aeropuerto a la ciudad puede hacerse en minibuses de las empresas Transvip o Transfer Delfos, ubicadas en el aeropuerto, que tienen capacidad para 10 a 12 pasajeros y hacen un recorrido por diferentes sectores de la ciudad, con un costo aproximado de 15 dólares por persona. Si desea optar por un taxi, se sugieren las empresas Taxi Oficial o Transvip, también ubicadas en el aeropuerto, cuya tarifa habitual oscila entre 35 y 40 dólares, según el destino en la ciudad.

## **7. Sesión de inauguración**

La sesión de apertura se realizará a las 9:00 horas del día lunes 17 de noviembre.

## **8. Internet**

En la sala de conferencias y en los espacios abiertos, los participantes dispondrán de conexión inalámbrica a Internet (*wifi*).

## **9. Idiomas**

El idioma oficial será el español.

Para los Grupos Regionales (21 de Noviembre) el español con interpretación en inglés.

## **10. Instalaciones y servicios en la CEPAL**

<b>Agencia de viajes</b>	Todo lo concerniente a reservas y confirmaciones de pasajes estará a cargo de la oficina de viajes Carlson Wagonlit Travel, ubicada en el subterráneo del edificio de la CEPAL (oficina 1S7).
<b>Banco</b>	El Banco de Chile cuenta con una agencia ubicada en el subterráneo. Su horario de atención al público es de 9.00 a 14.00 horas. Se puede cambiar moneda extranjera de 10.00 a 12.30 horas.
<b>Comidas</b>	La CEPAL cuenta con una cafetería y un comedor institucional que funcionan en horario continuado desde las 9.00 hasta las 17.00 horas. Estos servicios deben ser sufragados directamente por los participantes.
<b>Servicios médicos</b>	En la clínica, situada en el zócalo (oficina Z-210), anexo 2333, se presta atención de primeros auxilios. El horario de este servicio es de 9.00 a 13.00 horas y de 14.30 a 18.00 horas.

## 11. Lugares de interés para visitar en Santiago

<b>Pueblito Los Dominicos</b>	Es un pueblo de artesanos, ubicado en los faldeos cordilleranos de la ciudad de Santiago, que reúne la más diversa oferta de objetos tradicionales y contemporáneos. Se destaca por su mueblería, textiles y pinturas, entre otros.
<b>Museo Nacional de Bellas Artes</b>	Es uno de los principales centros de difusión de artes visuales. Se ubica en el sector del Parque Forestal, en la comuna de Santiago.
<b>Museo de Arte Precolombino</b>	Este museo es pionero en América Latina en la custodia, difusión y estudio del legado artístico de los pueblos precolombinos de América. Cuenta con una extensa colección de arte de culturas antiguas, como los incas y los diaguitas, entre otras. Se encuentra ubicado en pleno centro de Santiago.
<b>Teatro Municipal de Santiago</b>	Declarado Monumento Nacional, destaca por su estética arquitectónica. Fue construido en 1857 y es uno de los centros culturales más importantes de Chile, donde se realizan espectáculos de ópera, ballet y conciertos musicales.
<b>Palacio de La Moneda</b>	El Palacio de Gobierno se ubica en la comuna de Santiago y destaca por su arquitectura. Es la única edificación de estilo neoclásico italiano puro en América. Además, en él se encuentra el Centro Cultural Palacio La Moneda, que ofrece acceso al patrimonio visual y audiovisual nacional e internacional.
<b>Plaza de Armas</b>	Ubicada en pleno centro de Santiago, fue el centro cívico de la ciudad desde la colonia. Allí se encuentra la Iglesia Catedral, declarada Monumento Nacional, que tiene un interesante museo cuyo atractivo principal es la biblioteca donde se conservan manuscritos de personajes muy relevantes de la historia de Chile. Otros importantes edificios que se encuentran en la Plaza de Armas son la Municipalidad de Santiago y el Correo Central, ambas construcciones de antigua data.
<b>Barrio Bellavista</b>	Este sector, que posee una identidad urbana muy reconocida, combina el más variado comercio de vestuario y artesanías con múltiples restaurantes de comida internacional que ofrecen diversas especialidades. Se encuentra ubicado entre la ribera norte del río Mapocho y el cerro San Cristóbal. De arquitectura exótica, parece una especie de museo al aire libre. Al caminar por sus calles se encuentran numerosas galerías de arte, salas de teatro, joyerías de lapislázuli, restaurantes y parques, así como el zoológico, entre otros atractivos lugares.



NACIONES UNIDAS

C E P A L

**SOLICITUD DE RESERVA DE HOTEL****TALLER SOBRE ESTRATEGIAS DE REGULACION ECONOMICA PARA SERVICIOS DE TELECOMUNICACIONES****SANTIAGO, 17-21 de noviembre, 2014**

<b>Nombre/Name:</b>		<b>Apellido/Last Name:</b>	
<b>Dirección/Address:</b>			
<b>Ciudad/City:</b>		<b>País/Country:</b>	
<b>Teléfono/ Phone:</b>	<b>Fax:</b>	<b>Correo electrónico/E-Mail:</b>	
<b>FAVOR SELECCIONAR HOTEL:</b>			
<b>Hotel Director (****)</b> <input type="checkbox"/> Av. Vitacura 3600, Vitacura teléfono: (56-2) 2389-1956 <b>Habitación simple: 130 dólares (incluye desayuno)</b>  Código grupo: <b>1406867</b> Fecha vencimiento bloqueo: <b>16 de octubre</b>		<b>Novotel Santiago (****)</b> <input type="checkbox"/> Av. Américo Vespucio Norte #1630, Vitacura, teléfono: (56-2) 22499-2200, fax: (56-2) 22499-2200  Habitación simple: CL\$68.000, habitación doble: CL\$78.000 (tipo de cambio septiembre US\$593 aprox.) (incluye desayuno e internet)  Código Grupo: <b>127659</b> Vencimiento: <b>24 de octubre</b>	
<b>Fecha de llegada al país:</b> <b>Date of arrival:</b>		<b>Nº de vuelo:</b> <b>Flight Nº:</b>	
<b>Fecha de salida del país:</b> <b>Date of departure:</b>		<b>Nº de vuelo:</b> <b>Flight Nº:</b>	

**Autorizo el uso de la siguiente tarjeta de crédito a fin de garantizar mi reserva de hotel / / authorize the use of my credit card to guarantee my hotel reservation:**

<b>American Express</b> <input type="checkbox"/>	<b>Master Card</b> <input type="checkbox"/>	<b>Visa</b> <input type="checkbox"/>	<b>Otra/Other</b> <input type="checkbox"/>
<b>Nº de tarjeta de crédito/Credit card Nº:</b>			
<b>Fecha de vencimiento:</b> <b>Date of expiration:</b>			

El pasajero queda exento del IVA si paga en dólares o tarjeta de crédito internacional.

-Hotel Director Atención: María Eliana Puga, Departamento de Reservas, Email: [reservas@director.cl](mailto:reservas@director.cl) y [reservaciones@director.cl](mailto:reservaciones@director.cl)

-Novotel, At. Sras. Daniela Valderrama y Laura Riquelme, Departamento de Reservas, emails: [H5233-SM2@accor.com](mailto:H5233-SM2@accor.com) y [novotelsantiagoreservas@accor.com](mailto:novotelsantiagoreservas@accor.com)